

D.

DEFINITIVE TECHNOLOGY

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN  
安装说明


---

DYME~~N~~SION OUTDOOR™

AW-450 | AW-550 | AW-650

# Important Product Information

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## Notes on Use

- Avoid high temperatures.
- Do not let foreign objects into the unit.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit.
- Never disassemble or modify the unit in any way.
- Naked flame sources such as lit candles should not be placed on the unit.
- Do not sit or step on unit.
- Do not place unit in standing water.

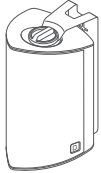
Sound United, LLC  
5541 Fermi Court  
Carlsbad, CA 92008, USA

# 1. Introduction

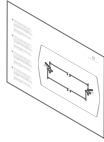
The Definitive Technology All-Weather (AW) Series indoor/outdoor speakers are unique high-performance products developed for superb music reproduction in domestic and commercial indoor/outdoor applications, such as restaurants and bars. The AW-450, AW-550 and AW-650 speakers use specially developed materials and components, brought together to achieve a level of superior sound quality and durability in all-weather speakers.

## 2. Box Contents

Ensure the following items are included in the box.



AW Speaker x2



Mounting Template



Documentation

## 3. Planning the Installation

- The AW speakers have a very wide dispersion pattern. However, if you are trying to disperse sound over a very large area, use multiple pairs of AW speakers to achieve an even distribution of sound. With multiple pairs, you will avoid having areas where the sound is too loud and others where the sound is not loud enough.
- The AW speakers should be positioned as close as possible to the listening area. The speakers may be oriented either horizontally or vertically (see Figure 1).
- Remember to always point the speakers in such a way as to allow water to roll off the driver cone and/or low-bass radiator. Always position the speakers so that the side with the mid/bass driver and tweeter—this is the side with the Definitive Technology logo badge (see Figure 2)—faces the listening area.
- One pair of AW speakers will cover approximately 200–400 square feet of listening area at moderately loud levels. Try to point the speakers directly at the listening area to maximize the output level. Mounting the speakers horizontally under the roof eaves is a good location (especially if it is on the same level as the listening area). Point the driver/tweeter/logo side down towards the listening area (see Figure 3 and Figure 4).
- The side of the speaker with the low-bass radiator can be placed facing an adjacent surface, such as a wall, the underside of an eave, the ceiling, or the ground, as long as there are at least a couple of inches of clearance (see Figure 3 and Figure 4). Positioning the low-bass radiator near a large surface will provide louder bass. For less bass, move the speaker farther away from the wall, ceiling, eave or ground.

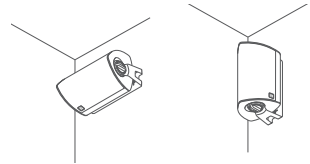


Figure 1

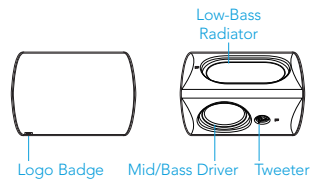


Figure 2

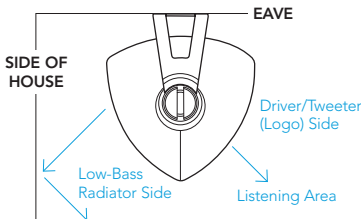


Figure 3

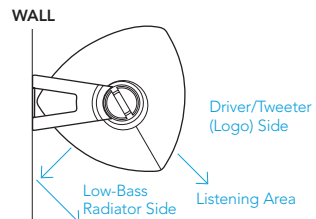


Figure 4

**NOTE:** The AW Series speakers use special components and materials for outdoor use. However, you can ensure longer speaker life by positioning the speaker to minimize weather exposure.

## 4. Mounting the Speakers

Installation of AW Series speakers requires tools such as a drill and screwdriver. If you have questions about the skills or tools required to install these products, please consult your Definitive Technology dealer, general contractor or professional installer.

### Detailed Mounting Directions

1. Make sure the mounting hardware and surface you choose are capable of holding the weight of the speaker (see the Specifications section for product weight) combined with the force generated by strong wind and/or snow accumulations common to the area.
2. Make sure the locations you select do not conceal electrical wiring or plumbing behind the surface.
3. Prior to installation, hold the included mounting template in the chosen location to make sure it safely clears obstacles such as the ceiling, adjacent walls, corners, beams, lighting fixtures and door/window frames.
4. Using the mounting template, mark the screw locations.
5. If you are certain that there is a stud behind the wall surface, drive #10/M5 screws (not included) through the wall and into the stud (see Figure 5).
6. If there is no stud behind the wall at the chosen location, install wall anchors (not supplied) into the wall by following the wall anchor manufacturer's instructions. Always use two wall anchors and two screws per speaker (see Figure 5). For wood surfaces and studs, use wood screws; for sheetrock or gypsum, use wall anchors; for masonry, use masonry anchors.
7. Drive the screws into the stud or wall anchors, leaving the screw heads protruding 1/8" (4 mm).
8. If speaker wire is being fed from a hole in the wall behind the bracket, pull the speaker wire through the center hole in the bracket before mounting the bracket.
9. Line up the bracket attached to the speaker so that the screw heads pass through the large center hole of the bracket's screw slot.
10. Let the speaker and bracket slide straight down, allowing the screw head to slip behind the smaller end of the slot.
11. Tug gently on the speaker to make sure that the mounting hardware and bracket are properly aligned and secure.
12. If the bracket is not snug against the wall, remove the speaker from the wall, drive the screws in a little further, then remount the speaker.
13. Once the speaker is mounted, the bracket locking knobs can be loosened to "aim" the speaker and then hand-tightened to keep the speaker angled correctly (see Figure 6).
14. Rotate the logo badge if required by lifting the spring-loaded badge and turning it to the desired orientation.

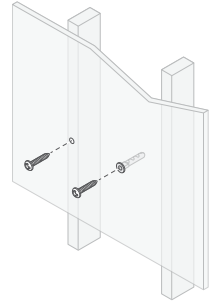


Figure 5

### Adjusting the Bracket

In order to point the driver/tweeter/logo side toward the listening position, turn the locking knobs counter-clockwise at least one rotation until the speaker is loose enough in the bracket to rotate. Hand-tighten the locking knobs to secure the speaker at the desired angle.

**IMPORTANT SAFETY NOTICE:** It is essential that you use appropriate hardware that is designed for proper, safe and secure mounting to the surface to which you are attaching the AW speaker. If you are unsure in any way about how to do this, consult a building contractor or professional installer.

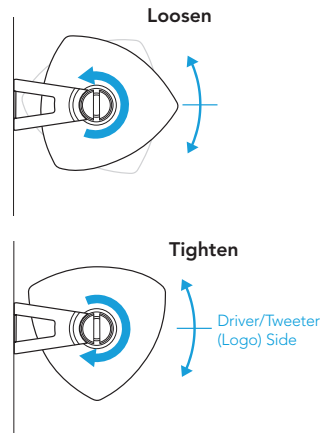


Figure 6

## 5. Connecting the Speakers

### Speaker Wiring

Refer to the wiring chart below to determine the minimum required wire gauge for a given distance.

Wire Gauge	Distance
16 AWG	Up to 150' (45 meters)
14 AWG	Up to 250' (80 meters)

### Connecting the Speakers

It is critical for proper performance that both speakers (left and right) be connected in proper polarity. Note that one terminal on each speaker (the + terminal) is colored red and the other (the - terminal) is colored black. Please make certain that you connect the red (+) terminal on each speaker to the red (+) terminal of its channel on the amplifier or receiver and the black (-) terminal on the speaker to the black (-) terminal on the amplifier/receiver. It is essential that all speakers be connected in the same way to the amplifier (in phase). If you experience lack of bass, it is likely that one speaker is out of phase with the other; double-check the wiring and reconnect if necessary.

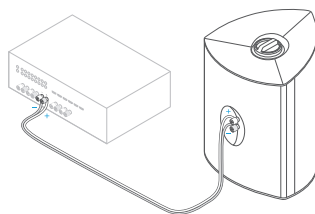


Figure 7

### Speaker Pre-Conditioning (Break-In)

The AW Series speakers should sound good right out of the box. However, a pre-conditioning (break-in) period of 20–40 hours of normal playing at moderate volume is required to reach full performance capability. Pre-conditioning allows the driver suspensions to loosen and results in fuller bass, clearer, more open midrange, and smoother high-frequency reproduction.

### Power and Loud Listening Levels

It takes more speakers and amplifier power to achieve a given sound level outdoors than required to produce the same apparent sound level indoors. Keep this in mind when designing and listening to the outdoor system. Be careful how loud you turn up the outdoor system. We recommend leaving the bass and treble controls on the amplifier or receiver at their “flat” (0 dB) positions.

Audible distortion when the speakers are playing at loud levels is caused by driving (turning up) the receiver or amplifier louder than it or the speakers are capable of playing. Most receivers and amplifiers put out their full-rated power well before the volume control is turned all the way up, so the position of the volume control is a poor indicator of its power limit. If the speakers distort when you play them loud, turn the volume down.

## 6. Use and Care

The AW Series speaker's robust construction ensures years of reliable operation. Periodically wash the speakers with a mild soap and water solution to remove dirt and pollutants.



For support, FAQs or more information about these products, please visit [www.definitivetech.com](http://www.definitivetech.com) or scan the QR code.

## AW-450 Specifications

Speaker Type / Electrical	
Drivers	4.5" bass/midrange driver x1 4" x 6" pressure-driven low-bass radiator x1 25 mm aluminum-oxide dome tweeter x1
Inputs	Nickel-plated 5-way binding posts
Frequency Response (-3dB)	86 Hz to 24 kHz
Nominal Impedance	4Ω (8Ω compatible)
Recommended Amp Power	80W
Sensitivity (2.83 V @ 1 m)	85 dB SPL
Physical	
Enclosure Material	PP +30% mineral fill
Rating	IP66 rated for outdoor use
Product Dimensions (W x D x H)	168 mm (6.61") x 202 mm (7.95") x 290 mm (11.42") (dimensions include bracket)
Product Weight (Each)	2.5 kg (5.5 lbs)

Specifications are subject to change without notice.

## AW-550 Specifications

Speaker Type / Electrical	
Drivers	5.25" bass/midrange driver x1 5" x 8" pressure-driven low-bass radiator x1 25 mm aluminum-oxide dome tweeter x1
Inputs	Nickel-plated 5-way binding posts
Frequency Response (-3dB)	82 Hz to 24 kHz
Nominal Impedance	4Ω (8Ω compatible)
Recommended Amp Power	100W
Sensitivity (2.83 V @ 1 m)	86 dB SPL
Physical	
Enclosure Material	PP +30% mineral fill
Rating	IP66 rated for outdoor use
Product Dimensions (W x D x H)	190 mm (7.48") x 224 mm (8.81") x 311 mm (12.24") (dimensions include bracket)
Product Weight	3.0 kg (6.6 lbs)

Specifications are subject to change without notice.

# AW-650 Specifications

Speaker Type / Electrical	
Drivers	6.5" bass/midrange driver x1 5.5" x 10" pressure-driven low-bass radiator x1 25 mm aluminum-oxide dome tweeter x1
Inputs	Nickel-plated 5-way binding posts
Frequency Response (-3dB)	76 Hz to 24 kHz
Nominal Impedance	4Ω (8Ω compatible)
Recommended Amp Power	100W
Sensitivity (2.83 V @ 1 m)	87 dB SPL
Physical	
Enclosure Material	PP +30% mineral fill
Rating	IP66 rated for outdoor use
Product Dimensions (W x D x H)	231 mm (9.09") x 264 mm (10.39") x 350 mm (13.78") (dimensions include bracket)
Product Weight	4.0 kg (8.8 lbs)

Specifications are subject to change without notice.

## Limited 5-Year Warranty (United States and Canada)

Definitive Technology, LLC (herein "Definitive") warrants to the original purchaser only that this Definitive Loudspeaker Product (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship for a limited period of five (5) years from the date of original retail purchase from a Definitive Authorized Dealer. However, this Warranty will automatically terminate prior to the expiration of the five (5) years if the original retail purchaser sells or otherwise transfers the Product to any other party. The original retail purchaser shall hereinafter be referred to as "you." To allow Definitive to offer the best possible warranty service, please visit the website on the Product Registration Card(s) and fill out the form within ten (10) days of the date of purchase.

Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Definitive Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or an authorized service center. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you. If upon examination at the Factory or Definitive Authorized Dealer it is determined that the Product was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Definitive or the Definitive Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Definitive. Products replaced or repaired under this warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid.

This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum of the unit, cosmetic appearance of cabinetry not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Definitive. This warranty shall terminate if the Serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced. This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. In no event will Definitive be liable to you for any incidental, special, or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Definitive or a Definitive Authorized Dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states or provinces do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state or province to province. Definitive has no liability for acts of third parties. Definitive's liability, whether based on contract, tort, or any other theory, shall not exceed the purchase price of the Product for which a claim has been made. For U.S. warranty claims, the consumer agrees and consents that all disputes shall be resolved in accordance with California laws in San Diego County, California. Definitive reserves the right to modify this warranty statement at any time.

This Warranty applies only to Products purchased in the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and Canada, except Quebec. Residents of Quebec are governed by that province's consumer protection legislation. The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Definitive Authorized Distributors in such countries. Please see the warranty guide specific to Products purchased in countries or territories not referenced herein.



# Informations importantes sur le produit

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune bouche d'aération. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
10. Utilisez uniquement les pièces jointes/accessoires spécifiés par le fabricant.
11. Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faire preuve de prudence lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures en cas de renversement.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
13. Confiez toutes les réparations à un personnel de service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou a été supprimé.



## Remarques sur l'utilisation

- Évitez les températures élevées.
- Ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans l'appareil.
- Ne laissez pas les insecticides, le benzène et les diluants entrer en contact avec l'appareil.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Les sources de flammes nues telles que les bougies allumées ne doivent pas être placées sur l'appareil.
- Ne vous asseyez pas et ne marchez pas sur l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil dans de l'eau stagnante.

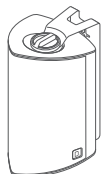
Sound United, LLC  
5541 Fermi Court  
Carlsbad, CA 92008, USA

# 1. Introduction

Les enceintes d'intérieur/d'extérieur de la série AW (Definitive Technology All-Weather) sont des produits haute performance uniques développés pour une reproduction musicale exceptionnelle dans les applications intérieures/ extérieures privées et commerciales, telles que les restaurants et les bars. Les enceintes AW-450, AW-550 et AW-650 utilisent des matériaux et des composants spécialement développés, réunis pour conférer un niveau de qualité sonore et de durabilité supérieur à ces enceintes polyvalentes d'intérieur et d'extérieur.

## 2. Contenu du carton

Vérifiez que les éléments suivants sont inclus dans le carton :



Enceinte AW x2



Gabarit de montage



Documentation

## 3. Préparation de l'installation

- Les enceintes AW ont un schéma de dispersion très large. Cependant, si vous essayez de disperser le son dans un espace très volumineux, utilisez plusieurs paires d'enceintes AW pour obtenir une répartition uniforme du son. En possédant plusieurs paires, vous évitez d'avoir des zones dans lesquelles le son est trop fort et d'autres dans lesquelles le son n'est pas assez fort.
- Positionnez les enceintes AW aussi près que possible de la zone d'écoute. Les enceintes sont orientables horizontalement ou verticalement (voir Figure 1).
- N'oubliez pas de toujours diriger les enceintes de manière à permettre à l'eau de s'écouler hors du cône du moteur *et/ou* du radiateur basse-grave. Positionnez toujours les enceintes de façon à ce que le côté avec le moteur médium/basse et le tweeter, c'est-à-dire le côté avec le badge du logo Definitive Technology (voir Figure 2), soit orientés vers la zone d'écoute.
- Une paire d'enceintes AW couvre environ 18 à 37 mètres carrés (200 à 400 pieds carrés) d'espace d'écoute à des niveaux modérément élevés. Essayez de diriger les enceintes directement vers la zone d'écoute pour maximiser le niveau de sortie. Le montage horizontal des enceintes sous le toit est un bon emplacement (en particulier s'il se trouve au même niveau que la zone d'écoute). Dirigez le côté moteur/tweeter/logo vers le bas, en direction de la zone d'écoute (voir Figure 3 et Figure 4).
- Le côté de l'enceinte avec le radiateur grave-basse peut être placé face à une surface adjacente, telle qu'un mur, le dessous d'une façade, le plafond ou le sol, à condition qu'il y ait au moins 5 cm de dégagement (voir Figure 3 et Figure 4). Le positionnement du radiateur grave/basse à proximité d'une grande surface fournit des basses plus fortes. Pour réduire les basses, éloignez l'enceinte du mur, du plafond, du toit ou du sol.

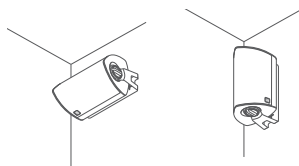


Figure 1

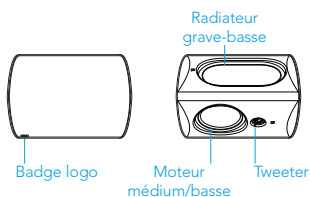


Figure 2

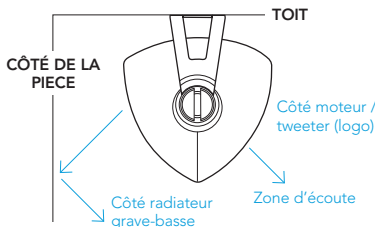


Figure 3

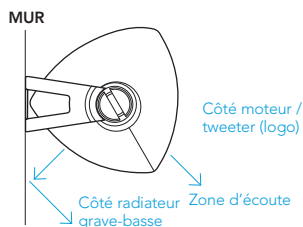


Figure 4

**REMARQUE:** Les enceintes de la série AW utilisent des composants et des matériaux spéciaux pour une utilisation en extérieur. Cependant, vous pouvez prolonger la durée de vie de l'enceinte en la positionnant de manière à minimiser son exposition aux intempéries.

## 4. Montage des enceintes

L'installation des enceintes de la série AW nécessite des outils tels qu'un foret et un tournevis. Si vous avez des questions sur les compétences ou les outils requis pour installer ces produits, veuillez consulter votre revendeur Definitive Technology, votre entrepreneur général ou votre installateur professionnel.

### Instructions de montage détaillées

1. Assurez-vous que le matériel de montage et la surface que vous choisissez sont capables de supporter le poids de l'enceinte (voir la section Spécifications pour connaître le poids du produit) associé à la force générée par les vents puissants et/ou accumulations de neige courantes dans la région.
2. Assurez-vous que les emplacements que vous choisissez ne dissimulent pas le câblage électrique ou la plomberie derrière la surface.
3. Avant l'installation, conservez le gabarit de montage inclus dans l'emplacement choisi pour vous assurer qu'il élimine en toute sécurité les obstacles tels que le plafond, les murs adjacents, les angles, les poutres, les luminaires et les cadres de porte/fenêtre.
4. Marquez les emplacements des vis à l'aide du gabarit de montage.
5. Si vous êtes certain qu'un goujon est présent derrière la surface du mur, enfoncez les vis N°10/M5 (non incluses) dans le mur et dans le goujon (voir Figure 5).
6. S'il n'y a pas de goujon derrière le mur à l'emplacement choisi, installez les ancrages muraux (non fournis) dans le mur en suivant les instructions du fabricant de l'ancrage mural. Utilisez toujours deux ancrages muraux et deux vis par enceinte (voir Figure 5). Pour les surfaces et les goujons en bois, utiliser des vis en bois ; pour la tôle ou le plâtre, utiliser des ancrages muraux ; pour la maçonnerie, utiliser des ancrages pour maçonnerie.
7. Enfoncez les vis dans les chevilles ou les ancrages muraux, en laissant les têtes de vis dépasser de 4 mm (1/8 po).
8. Si le câble de l'enceinte est alimenté par un trou dans le mur derrière le support, tirez le câble de l'enceinte à travers le trou central du support avant de monter le support.
9. Alignez le support fixé à l'enceinte de façon à ce que les têtes de vis passent à travers le grand trou central de la fente de vis du support.
10. Faites glisser l'enceinte et le support vers le bas, en faisant la tête de vis derrière la plus petite extrémité de la fente.
11. Tirez doucement sur l'enceinte pour vous assurer que le matériel de montage et le support sont correctement alignés et fixés.
12. Si le support n'est pas bien serré contre le mur, retirez l'enceinte du mur, repoussez les vis un peu plus loin, puis remontez l'enceinte.
13. Une fois l'enceinte montée, les boutons de verrouillage du support peuvent être desserrés pour « orienter » l'enceinte, puis serrés à la main pour maintenir l'enceinte correctement inclinée (voir Figure 6).
14. Faites pivoter le badge logo, si nécessaire, en soulevant le badge à ressort et en le tournant dans l'orientation souhaitée.

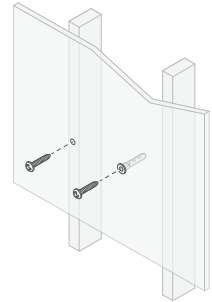


Figure 5

### Réglage du support

Afin de diriger le côté moteur/tweeter/logo vers la position d'écoute, tournez les boutons de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'au moins une rotation jusqu'à ce que l'enceinte soit suffisamment lâche dans le support pour pouvoir pivoter. Serrez les boutons de verrouillage à la main pour fixer l'enceinte dans l'angle souhaité.

**AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT :** Il est essentiel d'utiliser le matériel approprié conçu pour un montage correct, sûr et sécurisé sur la surface sur laquelle vous fixez l'enceinte AW. Si vous n'êtes pas certain de la manière de procéder, consultez un entrepreneur en bâtiment ou un installateur professionnel.

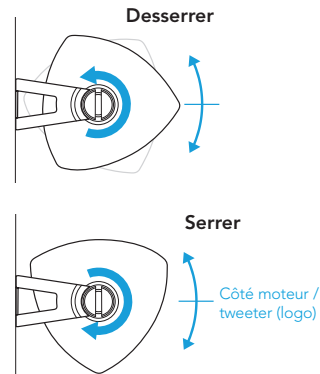


Figure 6

## 5. Connexion des enceintes

### Câblage de l'enceinte

Consultez le schéma de câblage ci-dessous pour déterminer le calibre de câble minimum requis pour une distance donnée.

Calibre de câble	Distance
16 AWG	Jusqu'à 45 mètres (150 pi)
14 AWG	Jusqu'à 80 mètres (250 pi)

### Connexion des enceintes

Il est essentiel de connecter les deux enceintes (gauche et droite) dans la polarité appropriée pour garantir une bonne performance. Notez qu'une borne sur chaque enceinte (la borne +) est de couleur rouge et l'autre (la borne -) est de couleur noire. Assurez-vous de connecter la borne rouge (+) de chaque enceinte à la borne rouge (+) de son canal sur l'amplificateur ou sur le récepteur et la borne noire (-) de l'enceinte à la borne noire (-) de l'amplificateur/récepteur. Il est essentiel de raccorder toutes les enceintes de la même manière à l'amplificateur (en phase). Si vous constatez un manque de basses, il est probable qu'une enceinte est déphasée de l'autre ; vérifiez à nouveau le câblage et reconnectez-la si nécessaire.

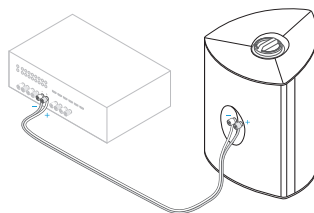


Figure 7

### Pré-conditionnement de l'enceinte (rodage)

Les enceintes de la série AW doivent avoir l'air prêtes à l'emploi. Cependant, une période de préconditionnement (rodage) de 20 à 40 heures de fonctionnement normal à volume modéré est nécessaire pour atteindre la pleine capacité de performance. Le pré-conditionnement permet aux suspensions du moteur de se desserrer et d'obtenir des basses plus complètes, plus claires, plus ouverte aux fréquences médiums et une reproduction plus fluide des hautes fréquences.

### Niveaux de puissance et d'écoute à niveau élevé

Il faut un nombre plus important d'enceintes et plus de puissance d'amplificateur pour atteindre un niveau sonore donné à l'extérieur par rapport à ceux nécessaires pour produire le même niveau sonore apparent à l'intérieur. Gardez cela à l'esprit lorsque vous concevez et écoutez le système extérieur. Faites attention à la puissance du système extérieur. Nous vous recommandons de laisser les commandes de graves et d'aigus sur l'amplificateur ou le récepteur en position « nulle » (0 dB).

La distorsion sonore lorsque les enceintes sont en cours de lecture à des niveaux élevés est provoquée par une activation de votre récepteur ou amplificateur plus forte que le récepteur ou supérieur à la capacité de reproduction de vos enceintes. La plupart des récepteurs et des amplificateurs émettent leur puissance nominale bien avant que le contrôle du volume ne soit complètement activé. La position du contrôle du volume est donc un mauvais indicateur des limites de puissance. Si les enceintes émettent de la distorsion lorsque vous les utilisez à un volume élevé, baissez le volume.

## 6. Utilisation et entretien

La construction robuste des enceintes de la série AW garantit des années de fonctionnement fiable. Nettoyez régulièrement les enceintes avec une solution d'eau et de savon doux pour éliminer la saleté et les polluants.



Pour obtenir de l'aide, une FAQ ou plus d'informations sur ces produits, veuillez consulter [www.definitivetechnology.com](http://www.definitivetechnology.com) ou scanner le code QR.

## Caractéristiques de l'AW-450

Type d'enceinte / Électrique	
Moteurs	Moteur basse/médium 110 mm (4,5 po) x 1 radiateur grave-basse à pression 110 mm (4 po) x 170 mm (6 po) x 1 tweeter dôme en oxyde d'aluminium 25 mm x 1
Entrées	Bornes de liaison à 5 voies plaquées nickel
Fréquence de réponse (-3dB)	86 Hz à 24 kHz
Impédance nominale	4 Ω (compatible 8 Ω)
Puissance d'amplificateur recommandée	80 W
Sensibilité (2,83 V à 1 m)	85 dB SPL
Physique	
Matériau du boîtier	PP +30 % de remplissage minéral
Notation	Indice de protection IP66 pour une utilisation en extérieur
Dimensions du produit (L x H x P)	168 mm (6,61 po) x 202 mm (7,95 po) x 290 mm (11,42 po) (les dimensions comprennent le support)
Poids du produit (unité)	2,5 kg (5,5 livres)

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## Caractéristiques de l'AW-550

Type d'enceinte / Électrique	
Moteurs	Moteur basse/médium 130 mm (5,25 po) x 1 radiateur grave-basse à pression 127 mm (5 po) x 200 mm (8 po) x 1 tweeter dôme en oxyde d'aluminium 25 mm x 1
Entrées	Bornes de liaison à 5 voies plaquées nickel
Fréquence de réponse (-3dB)	82 Hz à 24 kHz
Impédance nominale	4 Ω (compatible 8 Ω)
Puissance d'amplificateur recommandée	100 W
Sensibilité (2,83 V à 1 m)	86 dB SPL
Physique	
Matériau du boîtier	PP +30 % de remplissage minéral
Notation	Indice de protection IP66 pour une utilisation en extérieur
Dimensions du produit (L x H x P)	190 mm (7,48 po) x 224 mm (8,81 po) x 311 mm (12,24 po) (les dimensions comprennent le support)
Poids du produit	3,0 kg (6,6 livres)

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

# Caractéristiques de l'AW-650

Type d'enceinte / Électrique	
Moteurs	Moteur basse/médium 165mm (6,5 po) x 1 radiateur grave-basse à pression 139mm (5,5 po)x 250mm (10 po) x 1 tweeter dôme en oxyde d'aluminium 25 mm x 1
Entrées	Bornes de liaison à 5 voies plaquées nickel
Fréquence de réponse (-3dB)	76 Hz à 24 kHz
Impédance nominale	4 $\Omega$ (compatible 8 $\Omega$ )
Puissance d'amplificateur recommandée	100 W
Sensibilité (2,83 V à 1 m)	87 dB SPL
Physique	
Matériau du boîtier	PP +30 % de remplissage minéral
Notation	Indice de protection IP66 pour une utilisation en extérieur
Dimensions du produit (L x H x P)	231 mm (9,09 po) x 264 mm (10,39 po) x 350 mm (13,78 po) (les dimensions comprennent le support)
Poids du produit	4,0 kg (8,8 livres)

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## Garantie limitée de 5 ans (États-Unis et Canada)

Definitive Technology, LLC (ci-après « Définitive ») garantit à l'acheteur d'origine uniquement que ce produit Definitive Loudspeaker (le « Produit ») sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période limitée de cinq (5) ans à compter de la date de achat au détail d'origine auprès d'un revendeur agréé définitif. Cependant, cette garantie sera automatiquement résiliée avant l'expiration des cinq (5) ans si l'acheteur au détail d'origine vend ou transfère autrement le produit à toute autre partie. L'acheteur au détail d'origine sera ci-après dénommé "vous". Pour permettre à Definitive d'offrir le meilleur service de garantie possible, veuillez visiter le site Web sur la ou les cartes d'enregistrement du produit et remplir le formulaire dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.


Les produits défectueux doivent être expédiés, accompagnés d'une preuve d'achat, en port payé assuré, au revendeur agréé définitif auprès duquel vous avez acheté le produit, ou à un centre de service agréé. Les produits doivent être expédiés dans le conteneur d'expédition d'origine ou son équivalent ; dans tous les cas, le risque de perte ou de dommage pendant le transport est à votre charge. Si, après examen à l'usine ou au revendeur agréé définitif, il est déterminé que le produit présentait un défaut de matériaux ou de fabrication à tout moment au cours de cette période de garantie, Definitive ou le revendeur agréé définitif réparera ou remplacera, à sa discrétion, ce produit sans frais supplémentaires, frais, sauf dans les cas indiqués ci-dessous. Toutes les pièces et tous les Produits remplacés deviennent la propriété de Definitive. Les produits remplacés ou réparés dans le cadre de cette garantie vous seront retournés, dans un délai raisonnable, port payé.

Cette garantie n'inclut pas le service ou les pièces pour réparer les dommages causés par un accident, une catastrophe, une mauvaise utilisation, un abus, une négligence, des procédures d'emballage ou d'expédition inadéquates, une utilisation commerciale, des entrées de tension supérieures au maximum nominal de l'unité, l'apparence esthétique des armoires non directement attribuable à un défaut de matériaux ou de fabrication, ou à un entretien, une réparation ou une modification du produit qui n'a pas été autorisé ou approuvé par Definitive. Cette garantie prendra fin si le numéro de série sur le produit a été retiré, altéré ou dégradé. Cette garantie remplace toutes les autres garanties exprimées. Si ce produit présente un défaut de matériaux ou de fabrication tel que garanti ci-dessus, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement comme indiqué ci-dessus. En aucun cas, Definitive ne sera responsable envers vous de tout dommage accessoire, spécial ou consécutif résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit, même si Definitive ou un revendeur agréé Definitive a été informé de la possibilité de tels dommages, ou pour toute réclamation de toute autre partie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Toutes les garanties implicites sur ce produit sont limitées à la durée de cette garantie expresse. Certains états ou provinces n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Definitive décline toute responsabilité pour les actes de tiers. La responsabilité de Definitive, qu'elle soit fondée sur un contrat, un délit ou toute autre théorie, ne doit pas dépasser le prix d'achat du produit pour lequel une réclamation a été faite. Pour les demandes de garantie aux États-Unis, le consommateur accepte et accepte que tous les litiges soient résolus conformément aux lois californiennes du comté de San Diego, en Californie. Definitive se réserve le droit de modifier cette déclaration de garantie à tout moment.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés aux États-Unis d'Amérique, ses possessions, les échanges des forces armées américaines et de l'OTAN, et le Canada, à l'exception du Québec. Les résidents du Québec sont régis par la législation sur la protection du consommateur de cette province. Les termes et conditions de garantie applicables aux produits achetés dans d'autres pays sont disponibles auprès des distributeurs agréés définitifs dans ces pays. Veuillez consulter le guide de garantie spécifique aux produits achetés dans des pays ou territoires non référencés ici.

# Información importante del producto

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie solo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Haga la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9. Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen ni lo pellizquen, especialmente en los enchufes, los receptáculos de conveniencia y el punto donde salen del aparato.
10. Utilice únicamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
11. Utilícelo únicamente con el carro, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco. 
12. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
13. Remita todo el servicio a personal de servicio calificado. El servicio es necesario cuando el aparato se ha dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona con normalidad, o se ha descartado.

### Notas sobre el uso

- Evite las altas temperaturas.
- No permita que entren objetos extraños en la unidad.
- No permita que insecticidas, benceno y diluyentes entren en contacto con la unidad.
- Nunca desmonte ni modifique la unidad de ninguna manera.
- Las fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas, no deben colocarse sobre la unidad.
- No se siente ni pise la unidad.
- No coloque la unidad en agua estancada.

Sound United, LLC  
5541 Fermi Court  
Carlsbad, CA 92008, USA

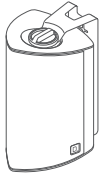


# 1. Introducción

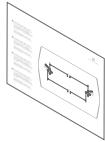
Los altavoces para interiores/exteriores de la serie Definitive Technology All-Weather (AW) son productos exclusivos de alto rendimiento desarrollados para una reproducción musical excelente en aplicaciones domésticas y comerciales para interior/exterior, como restaurantes y bares. Los altavoces AW-450, AW-550 y AW-650 utilizan materiales y componentes especialmente desarrollados, reunidos para lograr un nivel de calidad de sonido y durabilidad superiores en altavoces para todo tipo de clima.

## 2. Contenido de la caja

Compruebe que los siguientes elementos están incluidos en la caja.



Altavoz AW x2



Plantilla de montaje



Documentación

## 3. Planificación de la instalación

- Los altavoces AW tienen un patrón de dispersión muy amplio. No obstante, si está intentando dispersar el sonido en una zona muy amplia, utilice varios pares de altavoces AW para lograr una distribución uniforme del sonido. Con varios pares, evitará tener zonas en las que el sonido sea demasiado alto y otras en las que no lo sea lo suficiente.
- Los altavoces AW deben colocarse lo más cerca posible de la zona de escucha. Los altavoces pueden orientarse horizontal o verticalmente (ver figura 1).
- No olvide orientar siempre los altavoces de forma que el agua circule por el cono del controlador y/o del radiador grave/bajo. Coloque siempre los altavoces de modo que el lado con el controlador medio/grave y el tweeter —es decir, el lado con la placa del logotipo de Definitive Technology (ver figura 2)— esté orientado hacia la zona de escucha.
- Un par de altavoces AW abarcará aproximadamente de 200 a 400 pies cuadrados (18,5-37 m<sup>2</sup>) de zona de escucha a niveles moderadamente altos. Intente orientar los altavoces directamente hacia la zona de escucha para maximizar el nivel de salida. El montaje horizontal de los altavoces bajo el alero del tejado es una buena ubicación (sobre todo si está al mismo nivel que la zona de escucha). Oriente el lado del controlador / tweeter / logotipo hacia abajo, en dirección hacia la zona de escucha (ver figuras 3 y 4).
- El lado del altavoz con el radiador grave/bajo puede colocarse frente a una superficie adyacente, como una pared, la parte inferior de un alero, el techo o el suelo, siempre y cuando haya al menos un par de centímetros de espacio libre (ver figuras 3 y 4). Si coloca el radiador grave/bajo cerca de una superficie amplia, los bajos serán más elevados. Para reducir los graves, aleje el altavoz de la pared, el techo, el alero o el suelo.

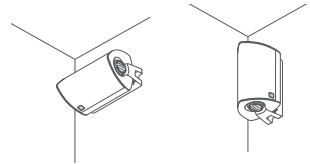


Figura 1

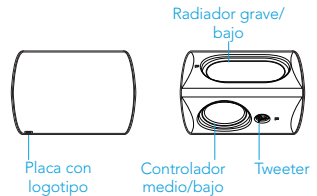


Figura 2

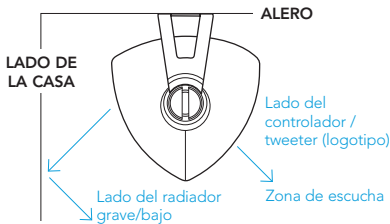


Figura 3

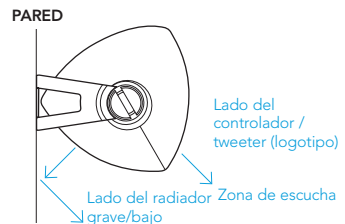


Figura 4

**NOTA:** Los altavoces de la serie AW utilizan componentes y materiales especiales para uso en exteriores. Sin embargo, puede garantizar una mayor vida útil del altavoz colocándolo de forma que reduzca al mínimo la exposición a la intemperie.

## 4. Montaje de los altavoces

La instalación de los altavoces de la serie AW requiere herramientas como un taladro y un destornillador. Si tiene preguntas acerca de las habilidades o herramientas necesarias para instalar estos productos, consulte a su distribuidor, contratista general o instalador profesional de Definitive Technology.

### Instrucciones de montaje detalladas

1. Asegúrese de que las herramientas de montaje y la superficie de su elección sean capaces de soportar el peso del altavoz (consulte la sección Especificaciones para conocer el peso del producto) combinado con la fuerza generada por fuertes vientos y/o acumulaciones de nieve habituales en la zona.
2. Asegúrese de que las ubicaciones que haya seleccionado no oculten cableado eléctrico ni tuberías detrás de la superficie.
3. Antes de la instalación, sujete la plantilla de montaje incluida en la ubicación elegida para asegurarse de que despeja de forma segura obstáculos como el techo, las paredes adyacentes, las esquinas, las vigas, los accesorios de iluminación y los marcos de puertas y ventanas.
4. Utilizando la plantilla de montaje, marque las ubicaciones de los tornillos.
5. Si está seguro de que hay un montante detrás de la superficie de la pared, introduzca tornillos n.º 10/M5 (no incluidos) a través de la pared y en el montante (ver figura 5).
6. Si no hay ningún montante detrás de la pared en la ubicación elegida, instale anclajes de pared (no suministrados) en la pared siguiendo las instrucciones del fabricante de anclajes. Utilice siempre dos anclajes de pared y dos tornillos por altavoz (ver figura 5). Para superficies de madera y montantes, utilice tornillos para madera; para chapa o yeso, utilice anclajes para pared; para mampostería, utilice anclajes para mampostería.
7. Introduzca los tornillos en el montante o en los anclajes de pared, dejando las cabezas de los tornillos sobresaliendo 1/8 de pulgada (4 mm).
8. Si el cable del altavoz se alimenta desde un orificio de la pared detrás del soporte, tire del cable del altavoz a través del orificio central del soporte antes de montar este último.
9. Alinee el soporte fijado al altavoz, de forma que las cabezas de los tornillos pasen a través del orificio central grande de la ranura para tornillos del soporte.
10. Haga que el altavoz y el soporte se deslicen en línea recta hacia abajo, permitiendo que la cabeza del tornillo se deslice por detrás del extremo más pequeño de la ranura.
11. Tire suavemente del altavoz para asegurarse de que los accesorios de montaje y el soporte estén correctamente alineados y sujetos.
12. Si el soporte no está bien ajustado contra la pared, retire el altavoz de la pared, apriete un poco más los tornillos y vuelva a montar el altavoz.
13. Una vez montado el altavoz, los mandos de bloqueo del soporte pueden aflojarse para "apuntar" al altavoz y seguidamente apretarse a mano para mantener el altavoz en el ángulo correcto (ver figura 6).
14. Gire la placa con el logotipo si es necesario levantando la placa accionada por resorte y girándola a la orientación deseada.

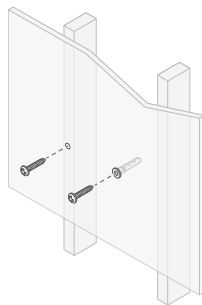


Figura 5

### Ajuste del soporte

Para orientar el lado del controlador / tweeter / logotipo hacia la posición de escucha, gire los mandos de bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj al menos una vuelta hasta que el altavoz esté lo suficientemente suelto en el soporte como para girar. Apriete manualmente los mandos de bloqueo para fijar el altavoz en el ángulo deseado.

**AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE:** Es esencial que utilice herramientas adecuadas, diseñadas para un montaje correcto, seguro y protegido en la superficie a la que va a conectar el altavoz AW. Si no está seguro de cómo hacerlo, consulte a un contratista de obras o un instalador profesional.

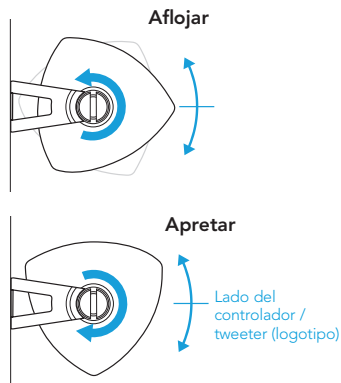


Figura 6

## 5. Conexión de los altavoces

### Cableado del altavoz

Consulte la siguiente tabla de cableado para determinar el calibre de cable mínimo requerido para una distancia determinada.

Calibre del cable	Distancia
16 AWG	Hasta 150 pies (45 metros)
14 AWG	Hasta 250 pies (80 metros)

### Conexión de los altavoces

Es fundamental para un rendimiento adecuado que ambos altavoces (izquierdo y derecho) estén conectados con la polaridad correcta. Tenga en cuenta que un terminal de cada altavoz (el terminal +) es de color rojo y el otro (el terminal -) es de color negro. Asegúrese de conectar el terminal rojo (+) de cada altavoz al terminal rojo (+) de su canal en el amplificador o receptor y el terminal negro (-) del altavoz al terminal negro (-) del amplificador o receptor. Es esencial que todos los altavoces estén conectados de la misma forma al amplificador (en fase). Si experimenta falta de graves, es probable que un altavoz esté desfasado con respecto al otro; vuelva a comprobar el cableado y conéctelo de nuevo si es necesario.

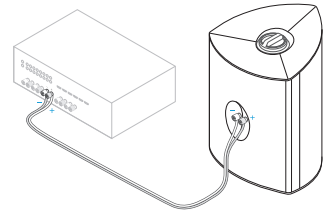


Figura 7

### Preacondicionamiento del altavoz (rodaje)

Los altavoces de la serie AW deberían sonar bien desde el primer momento. Sin embargo, se requiere un periodo de preacondicionamiento (rodaje) de 20-40 horas de reproducción normal a un volumen moderado para alcanzar la capacidad de pleno rendimiento. El preacondicionamiento permite que las suspensiones del controlador se aflojen, lo que se traduce en una reproducción de graves más plenos, unos medios más claros y abiertos y una reproducción más suave de las altas frecuencias.

### Niveles de escucha alta y potencia

Se necesita más potencia de altavoces y amplificador para alcanzar un nivel de sonido determinado en exteriores que el necesario para producir el mismo nivel de sonido aparente en interiores. Debe tenerse esto en cuenta al diseñar y escuchar el sistema exterior. Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen del sistema exterior. Recomendamos dejar los controles de graves y agudos en el amplificador o receptor en sus posiciones "planas" (0 dB).

La distorsión audible cuando los altavoces están sonando a niveles altos está causada por conducir (aumentar) el volumen de su receptor o amplificador por encima de lo que el receptor o los altavoces son capaces de reproducir. La mayoría de los receptores y amplificadores emiten su potencia máxima mucho antes de que el control de volumen llegue al máximo, por lo que la posición del control de volumen es un mal indicador de su límite de potencia. Si los altavoces distorsionan cuando los pone a todo volumen, baje el volumen.

## 6. Uso y cuidado

La sólida construcción del altavoz de la serie AW garantiza años de funcionamiento fiable. Lave periódicamente los altavoces con una solución de agua y jabón suave para eliminar la suciedad y los agentes contaminantes.



Para obtener asistencia, preguntas frecuentes o más información sobre estos productos, visite [www.definitivetechnology.com](http://www.definitivetechnology.com) o escanee el código QR.

## Especificaciones de la AW-450

Tipo de altavoz / Eléctrico	
Controladores	Controlador grave/medio de 4,5 pulgadas x 1 radiador grave/bajo controlado por presión de 4 pulgadas x 6 pulgadas x 1 tweeter de cúpula de óxido de aluminio de 25 mm x 1
Entradas	Postes de unión de 5 vías niquelados
Respuesta de frecuencia (-3dB)	De 86 Hz a 24 kHz
Impedancia nominal	4Ω (compatible con 8Ω)
Potencia del amplificador recomendada	80W
Sensibilidad (2,83 V a 1 m)	85 dB SPL
Físico	
Material de la carcasa	PP +30 % de relleno mineral
Calificación	Clasificación IP66 para uso en exterior
Dimensiones del producto (An. x Pr. x Al.)	168 mm (6,61 pulgadas ) x 202 mm (7,95 pulgadas ) x 290 mm (11,42 pulgadas ) (las dimensiones incluyen soporte)
Peso de los productos (cada uno)	2,5 kg (5,5 libras)

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

## Especificaciones de la AW-550

Tipo de altavoz / Eléctrico	
Controladores	Controlador grave/medio gama de 5,25 pulgadas x 1 radiador grave/bajo controlado por presión de 5 pulgadas x 8 pulgadas x 1 tweeter de cúpula de óxido de aluminio de 25 mm x 1
Entradas	Postes de unión de 5 vías niquelados
Respuesta de frecuencia (-3dB)	De 82 Hz a 24 kHz
Impedancia nominal	4Ω (compatible con 8Ω)
Potencia del amplificador recomendada	100W
Sensibilidad (2,83 V a 1 m)	86 dB SPL
Físico	
Material de la carcasa	PP +30 % de relleno mineral
Calificación	Clasificación IP66 para uso en exterior
Dimensiones del producto (An. x Pr. x Al.)	190 mm (7,48 pulgadas ) x 224 mm (8,81 pulgadas ) x 311 mm (12,24 pulgadas ) (las dimensiones incluyen soporte)
Peso del producto	3,0 kg (6,6 libras)

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

# Especificaciones de la AW-650

Tipo de altavoz / Eléctrico	
Controladores	Controlador grave/medio de 6,5 pulgadas x 1 radiador grave/bajo controlado por presión de 5,5 pulgadas x 10 pulgadas x 1 tweeter de cúpula de óxido de aluminio de 25 mm x 1
Entradas	Postes de unión de 5 vías niquelados
Respuesta de frecuencia (-3dB)	De 76 Hz a 24 kHz
Impedancia nominal	4Ω (compatible con 8Ω)
Potencia del amplificador recomendada	100W
Sensibilidad (2,83 V a 1 m)	87 dB SPL
Físico	
Material de la carcasa	PP +30 % de relleno mineral
Calificación	Clasificación IP66 para uso en exterior
Dimensiones del producto (An. x Pr. x Al.)	231 mm (9,09 pulgadas ) x 264 mm (10,39 pulgadas ) x 350 mm (13,78 pulgadas ) (las dimensiones incluyen soporte)
Peso del producto	4,0 kg (8,8 libras)

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

# 重要产品信息

## 重要安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 保留这些说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本设备。
6. 只能用干布清洁。
7. 不要堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。
8. 不要安装在任何热源附近,例如散热器、热调节器、火炉或其他产生热量的设备(包括放大器)。
9. 防止电源线被踩到或夹住,尤其是在插头、便利插座以及它们从设备中退出的位置。
10. 仅使用制造商指定的附件/附件。
11. 只能与制造商指定的或随设备一起销售的推车、支架、三脚架、支架或桌子一起使用。使用推车时,在移动推车/设备组合时要小心,以免翻倒造成伤害。
12. 在雷雨天气或长时间不使用时,请拔下本设备的插头。
13. 将所有维修工作交给合格的维修人员。当设备以任何方式损坏时需要维修,例如电源线或插头损坏、液体溅出或物体掉入设备、设备暴露于雨中或受潮、无法正常运行,或已被删除。



## 使用注意事项

- 避免高温。
- 使设备远离湿气、水和灰尘。
- 不要让异物进入本机。
- 请勿让杀虫剂、苯和稀释剂接触本机。
- 切勿以任何方式拆卸或改装设备。
- 不应将明火源(例如点燃的蜡烛)放在设备上。
- 请勿坐在或踩在设备上。
- 请勿将设备置于积水中。

生产厂: 东莞美隆电声器材有限公司  
 地址: 广东省东莞市塘厦镇凤凰岗工业区园林路80号  
 销售方: 上海电音马兰士电子有限公司  
 地址: 上海市黄浦区西藏中路168号都市总部大楼1705室, 200001

## 「产品中有害物质的名称及含量」

零部件名称	对象零部件	有害物质						备注
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电路板	印刷配线板组件, 安装·插入零部件, 印刷配线板(不包括特定电子零部件)	○	○	○	○	○	○	
箱	顶盖, 底盖, 底壳, 框架, 垫片, 小螺丝等(金属, 塑胶), (包含的接合材料)	○	○	○	○	○	○	
特定电子零部件	其他电子元件, 机器内部的电缆	○	○	○	○	○	○	
附件	其他配件, 包装	○	○	○	○	○	○	
备注: 本表格依据SJ/T 11364的规定编制。 ○: 在该零部件的所有均质材料中的有害物质的含量不超过在GB/T 26572标准规定的限量要求 ×: 在该零部件中至少一种均质材料中的有害物质的含量超过在GB/T 26572标准规定的限量要求(×判定: 包括EU RoHS的豁免项目)								



此标志是根据2016年1月6日颁布的「电器电子产品有害物质限制使用管理办法」, 以及「电子电气产品有害物质限制使用标识要求」, 适用于在中国销售的电子电气产品的环保使用期限。  
 在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项, 在生产日期起计算的此年限内, 产品中的有害物质不会往外泄漏, 或者引起突然变异而给环境污染, 人体或财产带来重大影响。  
 另外, 包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。  
 适当地使用完后废弃的情况, 请协助遵守各自自治体的电子电气产品回收·再利用相关的法律·规定。

## 1. 简介

Definitive Technology 全天候 (AW) 系列室内/室外扬声器是独特的高性能产品, 专为在家庭和商业室内/室外应用场合 (如餐厅和酒吧) 再现出色的音乐而开发。AW-450、AW-550 和 AW-650 扬声器采用专门开发的材料和组件, 共同实现全天候扬声器的卓越音质和耐用性。

## 2. 包装盒内包含物品

确保以下物品都在包装盒内。



AW 扬声器 x2



安装模板



文档

## 3. 规划安装

- AW 扬声器具有非常宽的分散模式。但是, 如果您尝试将声音分散到很大的区域, 请使用多对 AW 扬声器来均匀分布声音。使用多对扬声器, 就可以避免有些区域的声音太大, 有些区域的声音不够响亮的情况。
- AW 扬声器的位置应尽可能靠近聆听区域。扬声器可以水平, 也可以垂直放置 (见图 1)。
- 请记住, 务必将扬声器朝着能让水从驱动器锥盆和/或低音辐射器滚落的位置。务必确保在放置扬声器时使带有中/低音驱动器和高音扬声器的一侧 (即带有 Definitive Technology 徽标徽章 (见图 2) 的一侧) 朝着聆听区域。
- 一对 AW 扬声器能以中等音量覆盖约 200-400 平方英尺的聆听区域。设法将扬声器直接朝着聆听区域以最大化输出电平。将扬声器水平安装在屋檐下是一个不错的位置 (特别是与聆听区域处于同一水平面时)。将驱动器/高音扬声器/徽标侧向下朝着聆听区域 (见图 3 和图 4)。
- 扬声器带有低音辐射器的一侧可以面向相邻表面放置, 例如墙壁、屋檐下侧、天花板或地面, 只要有至少几英寸的间隙 (见图 3 和图 4)。将低音辐射器放置在较大表面附近可提供更响亮的低音。为了减少低音, 可将扬声器移离墙壁、天花板、屋檐或地面。

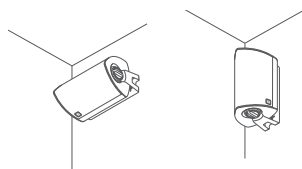


图 1

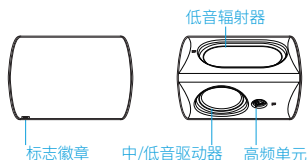


图 2

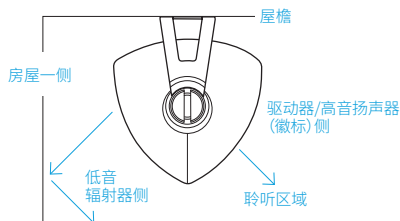


图 3

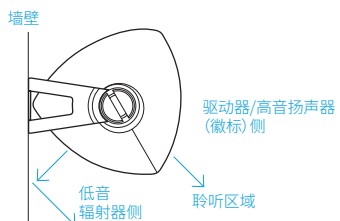


图 4

**注意:** AW 系列扬声器采用适合户外使用的特殊组件和材料。但是, 您可以将扬声器放置在尽量少暴露于天气状况的位置来延长扬声器的寿命。

## 4. 安装扬声器

安装 AW 系列扬声器需要电钻和螺丝刀等工具。如果您对安装这些产品所需的技能或工具有疑问，请咨询您的 Definitive Technology 经销商、总承包商或专业安装人员。

### 详细的安装说明

1. 确保您选择的安装硬件和表面能够承受扬声器的重量 (有关产品重量, 请参阅“规格”部分), 同时要考虑到该地区常见的强风和/或积雪产生的力。
2. 确保您选择的位置不会将电线或管道隐藏在表面后面。
3. 安装之前, 将附带的安装模板固定在所选位置, 以确保其安全地避开障碍物, 例如天花板、相邻墙壁、角落、横梁、照明装置和门/窗框。
4. 使用安装模板标出螺钉位置。
5. 如果您确信墙壁表面后面有螺钉, 则将 #10/M5 螺钉 (未随附) 穿过墙壁并拧入螺钉 (见图 5)。
6. 如果所选位置的墙后面没有螺钉, 请按照墙锚制造商的说明将墙锚 (未提供) 安装到墙上。每个扬声器始终使用两个墙锚和两个螺钉 (见图 5)。对于木质表面和螺钉, 请使用木螺钉; 对于石膏板或石膏, 请使用墙锚; 对于砌体, 请使用砌体锚柱。
7. 将螺钉拧入螺钉或墙锚, 使螺钉头突出 1/8 英寸 (4 毫米)。
8. 如果扬声器线是从支架后面墙上的孔穿入的, 请在安装支架之前将扬声器线拉过支架的中心孔。
9. 将固定到扬声器的支架对齐, 使螺钉头穿过支架螺钉槽的大中心孔。
10. 让扬声器和支架垂直向下滑动, 使螺钉头滑到螺钉槽较小一端的后面。
11. 轻轻拉动扬声器, 确保安装硬件和支架正确对齐并固定。
12. 如果支架没有紧贴墙壁, 请将扬声器从墙上拆下, 将螺钉再拧入一点, 然后再装上扬声器。
13. 安装扬声器后, 可以松开支架锁定旋钮以“瞄准”扬声器, 然后用手拧紧, 保持扬声器角度正确 (见图 6)。
14. 如果需要, 可通过提起弹簧徽章并将其旋转至所需方位来旋转徽标徽章。

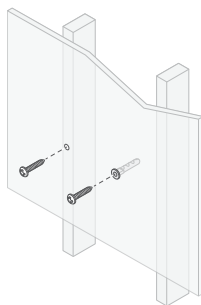


图 5

### 调整支架

为了将驱动器/高音扬声器/徽标侧朝着聆听位置, 请逆时针旋转锁定旋钮至少一圈, 直到扬声器在支架中足够松动可转动。用手拧紧锁定旋钮, 将扬声器固定在所需的角度的。

**重要安全事项:** 必须使用适当的硬件, 以便正确、安全、牢固地安装到要固定 AW 扬声器的表面。如果您不确定如何执行此操作, 请咨询建筑承包商或专业安装人员。

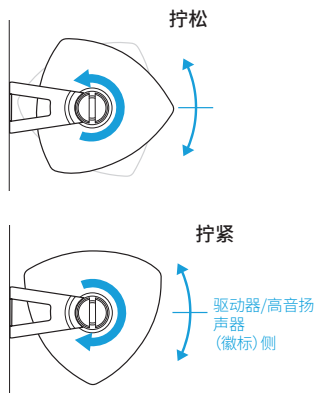


图 6



## 5. 连接扬声器

### 扬声器接线

请参阅下面的接线图确定给定距离所需的最小线规。

线规	距离
16 AWG	最长 150 英尺 (45 米)
14 AWG	最长 250 英尺 (80 米)

### 连接扬声器

两个扬声器 (左和右) 以正确的极性连接对于获得正常性能至关重要。请注意, 每个扬声器上的一个端子 (+ 端子) 为红色, 另一个端子 (- 端子) 为黑色。请确保将每个扬声器上的红色 (+) 端子连接到放大器或接收器上其通道的红色 (+) 端子, 并将扬声器上的黑色 (-) 端子连接到放大器上的黑色 (-) 端子/接收器。所有扬声器必须以相同的方式连接到放大器 (同相)。如果遇到低音不足的情况, 很可能是一个扬声器与另一个扬声器异相; 仔细检查接线, 必要时重新连接。

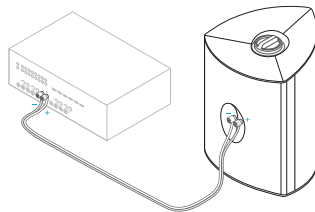


图 7

### 扬声器预调节 (磨合)

AW 系列扬声器开箱后即可使用。然而, 需要有以中等音量正常演奏 20-40 小时的预调节 (磨合) 期才能充分发挥演奏表现。预调节可以使驱动器悬架松开, 从而产生更饱满的低音、更清晰、更开放的中音以及更平滑的高频再现。

### 功率和响亮的聆听音量

与在室内产生相同的表现声级相比, 在室外达到给定声级需要更多的扬声器和放大器功率。在设计和聆听室外系统时要记住这一点。请注意不要将室外系统音量调得过高。我们建议将放大器或接收器上的低音和高音控制保留在“平坦” (0 dB) 位置。

扬声器在播放音量较大时会出现声音失真, 这是因为将接收器或放大器 (调高音量) 超过了其或扬声器的播放能力。大多数接收器和放大器在音量控制完全调高之前就已经输出了全额定功率, 因此音量控制的位置并不能很好地指示其功率限制。如果扬声器在您大声播放音乐时出现声音失真, 请调低音量。

## 6. 使用与保养

AW 系列扬声器坚固的构造可确保可靠运行多年。定期用温和的肥皂和水溶液清洗扬声器, 以去除污垢和污染物。



如需支持、常见问题解答或有关这些产品的更多信息, 请访问 [www.definitivetechology.com](http://www.definitivetechology.com) 或扫描二维码。

## AW-450 规格

扬声器类型/电气特性	
驱动器	4.5英寸低音/中音驱动器 x1 4英寸 x 6英寸压力驱动低音辐射器 x1 25 毫米氧化铝铝球顶高音扬声器 x1
输入	镀镍 5 路接线柱
频率响应 (-3 dB)	86 Hz 至 24 kHz
标称阻抗	4Ω (8Ω兼容)
建议的放大器功率	80W
灵敏度 (1 米处时 2.83V)	85 dB SPL
物理特性	
外壳材质	PP +30% 矿物填充
防护等级	IP66 级, 适合户外使用
产品尺寸 (宽 x 深 x 高)	168 毫米 (6.61英寸) x 202 毫米 (7.95英寸) x 290 毫米 (11.42英寸) (尺寸包括支架)
产品重量 (每个)	2.5 千克 (5.5 磅)

规格可能发生变化, 恕不另行通知。

## AW-550 规格

扬声器类型/电气特性	
驱动器	5.25英寸低音/中音驱动器 x1 5英寸 x 8英寸压力驱动低音辐射器 x1 25 毫米氧化铝铝球顶高音扬声器 x1
输入	镀镍 5 路接线柱
频率响应 (-3 dB)	82 Hz 至 24 kHz
标称阻抗	4Ω (8Ω兼容)
建议的放大器功率	100W
灵敏度 (1 米处时 2.83V)	86 dB SPL
物理特性	
外壳材质	PP +30% 矿物填充
防护等级	IP66 级, 适合户外使用
产品尺寸 (宽 x 深 x 高)	190 毫米 (7.48英寸) x 224 毫米 (8.81英寸) x 311 毫米 (12.24英寸) (尺寸包括支架)
产品重量	3.0 千克 (6.6 磅)

规格可能发生变化, 恕不另行通知。

# AW-650 规格

扬声器类型/电气特性	
驱动器	6.5英寸低音/中音驱动器 x1 5.5英寸 x 10英寸压力驱动低音辐射器 x1 25 毫米氧化铝铝球顶高音扬声器 x1
输入	镀镍 5 路接线柱
频率响应 (-3 dB)	76 Hz 至 24 kHz
标称阻抗	4Ω (8Ω兼容)
建议的放大器功率	100W
灵敏度 (1 米处时 2.83V)	87 dB SPL
物理特性	
外壳材质	PP +30% 矿物填充
防护等级	IP66 级, 适合户外使用
产品尺寸(宽 x 深 x 高)	231 毫米 (9.09英寸) x 264 毫米 (10.39英寸) x 350 毫米 (13.78英寸) (尺寸包括支架)
产品重量	4.0 千克 (8.8 磅)

规格可能发生变化, 恕不另行通知。



# WHAT OBSESSION SOUNDS LIKE®

Share Photos | Partager Des Photos | Compartir Fotos | 分享照片



**#Dymension**

Sound United, LLC  
5541 Fermi Court  
Carlsbad, CA 92008  
U.S.A.

Designed & Engineered in USA | Conçu et fabriqué aux États-Unis  
Made in China | Fabriqué en Chine



HBP5060